



2018/2236(INI)

29.1.2019

PAKEITIMAI 1–142

Pranešimo projektas

David McAllister

(PE632.006v01-00)

Europos Parlamento rekomendacija Tarybai, Komisijai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai dėl naujo visapusiško susitarimo tarp ES ir Uzbekistano (2018/2236(INI))

Pakeitimas 1

Brando Benifei, Ana Gomes, Soraya Post, Hilde Vautmans, Malin Björk

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į 2013 m. Tarybos patvirtintas Lesbiečių, gėjų, biseksualių, translyčių ir interseksualių (LGBTI) asmenų naudojimosi visomis žmogaus teisėmis propagavimo ir gynimo ES gaires,*

Or. en

**Pakeitimas 2
Michael Gahler**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į Uzbekistano veiksmus, kuriais po nepriklausomybės nuo Sovietų Sąjungos atgavimo jis siekė atviresnės visuomenės ir atviresnių santykių su kaimyninėmis šalimis,*

Or. en

**Pakeitimas 3
Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a nurodomoji dalis (nauja)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

– *atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų darnaus vystymosi tikslus,*

Pakeitimas 4 **Eduard Kukan**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **A konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi 2018 m. lapkričio 23 d. ES ir Uzbekistanas pradėjo derybas dėl visapusiško tvirtesnio partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo (TPBS), kuriuo būtų pakeistas esamas ES ir Uzbekistano PBS, siekiant išplėsti ir pagilinti bendradarbiavimą abipusių interesų srityse ir remiantis bendromis demokratijos, teisinės valstybės ir gero valdymo *principais*, kad būtų galima skatinti tarptautinį saugumą ir veiksmingai spręsti pasaulinius uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su terorizmu, klimato kaita ir organizuotu nusikalstamumu;

Pakeitimas

A. kadangi 2018 m. lapkričio 23 d. ES ir Uzbekistanas pradėjo derybas dėl visapusiško tvirtesnio partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo (TPBS), kuriuo būtų pakeistas esamas ES ir Uzbekistano PBS, siekiant išplėsti ir pagilinti bendradarbiavimą abipusių interesų srityse ir remiantis bendromis demokratijos, teisinės valstybės, *pagarbos pagrindinėms laisvėms* ir gero valdymo *vertybėmis*, kad būtų galima skatinti tarptautinį saugumą ir veiksmingai spręsti pasaulinius uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su terorizmu, klimato kaita ir organizuotu nusikalstamumu;

Pakeitimas 5 **Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **A konstatuojamoji dalis**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A. kadangi 2018 m. lapkričio 23 d. ES ir Uzbekistanas pradėjo derybas dėl visapusiško tvirtesnio partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo (TPBS), kuriuo būtų pakeistas esamas ES ir Uzbekistano PBS, siekiant išplėsti ir pagilinti bendradarbiavimą abipusių interesų srityse ir remiantis bendromis demokratijos, teisinės valstybės ir gero

Pakeitimas

A. kadangi 2018 m. lapkričio 23 d. ES ir Uzbekistanas pradėjo derybas dėl visapusiško tvirtesnio partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo (TPBS), kuriuo būtų pakeistas esamas ES ir Uzbekistano PBS, siekiant išplėsti ir pagilinti bendradarbiavimą abipusių interesų srityse ir remiantis bendromis demokratijos, teisinės valstybės ir gero

valdymo *principais*, kad būtų galima skatinti tarptautinį saugumą ir veiksmingai spręsti pasaulinius uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su terorizmu, klimato kaita ir organizuotu nusikalstamumu;

valdymo *vertybėmis*, kad būtų galima skatinti *darnų vystymąsi*, tarptautinį saugumą ir veiksmingai spręsti pasaulinius uždavinius, pavyzdžiui, susijusius su terorizmu, klimato kaita ir organizuotu nusikalstamumu;

Or. en

Pakeitimas 6 **Maria Arena, Pier Antonio Panzeri**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **A punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

a) *ypač* palankiai vertinti Uzbekistano veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Pakeitimas

a) palankiai vertinti Uzbekistano *įsipareigojimus ir* veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Or. en

Pakeitimas 7 **Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **A punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

a) *ypač* palankiai vertinti Uzbekistano veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Pakeitimas

a) palankiai vertinti Uzbekistano *įsipareigojimus ir* veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Or. en

Pakeitimas 8

Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

a) *ypač* palankiai vertinti Uzbekistano veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Pakeitimas

a) palankiai vertinti Uzbekistano ***įsipareigojimus ir*** veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Or. en

Pakeitimas 9

Marietje Schaake, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

a) *ypač* palankiai vertinti Uzbekistano veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Pakeitimas

a) palankiai vertinti Uzbekistano veiksmus, siekiant atviresnės visuomenės, ir jo aktyvų dalyvavimą politiniame ES ir Uzbekistano dialoge, kuris paskatino pradėti derybas dėl visapusiško TPBS;

Or. en

Pakeitimas 10

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

A a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

aa) sudaryti sąlygas nuolatiniam ir išsamiam dialogui, visų pirma tokiais klausimais, kaip vykdomos politinės ir

demokratinės reformos, kuriomis siekiama sukurti nepriklausomas institucijas, pvz., teismines institucijas, ir iš tiesų nepriklausomą parlamentą, taip pat ginti žmogaus teises, žiniasklaidą ir kurti aplinką, kurioje stipri pilietinė visuomenė galėtų veikti be jokio netinkamo valstybės kišimosi ir būtų įtraukta į reformų procesą;

Or. en

Pakeitimas 11
Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

aa) atkreipti dėmesį į ES strateginius, politinius ir ekonominius interesus stiprinant santykius su Uzbekistanu, laikantis bendrų vertybių;

Or. en

Pakeitimas 12
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes ištis įvairiapusėms ir nepriklausomoms pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms ir pašalinant

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes ištis įvairiapusėms ir nepriklausomoms pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms, *mažumų ir*

kliūtis verslumui;

pažeidžiamų asmenų, įskaitant neįgaliuosius, apsaugą ir pašalinant kliūtis verslumui;

Or. en

Pakeitimas 13

Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes išties įvairiapusėms ir nepriklausomoms pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms ir pašalinant kliūtis verslumui;

Pakeitimas

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes išties įvairiapusėms ir nepriklausomoms pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms, ***užtikrinant atskaitomybę už pažeidimus*** ir pašalinant kliūtis verslumui;

Or. en

Pakeitimas 14

Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes išties įvairiapusėms ir nepriklausomoms

Pakeitimas

b) teikti reikšmingą paramą tvarioms reformoms, remiantis esamais ir būsimais susitarimais, kad būtų pasiekta apčiuopiamų rezultatų ir būtų sprendžiami politiniai, visuomeniniai ir ekonominiai klausimai, visų pirma siekiant gerinti valdymą, sudarant galimybes išties įvairiapusėms ir nepriklausomoms

pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms ir pašalinant kliūtis verslumui;

pilietinėms visuomenėms, stiprinant pagarbą žmogaus teisėms, **užtikrinant atskaitomybę už pažeidimus** ir pašalinant kliūtis verslumui;

Or. en

Pakeitimas 15

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ba) pabrėžti, kaip svarbu visiškai įgyvendinti reformas, kurių iki šiol buvo imtasi, ir užtikrinti veiksmingą jų įtraukimą į atitinkamus teisės aktus ir vyriausybės politiką;

Or. en

Pakeitimas 16

Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą **ir** gerinančiomis verslo aplinką;

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą, gerinančiomis verslo aplinką, **ir sukurti pilietinės visuomenės organizacijoms palankią aplinką, visų pirma panaikinant neregistruotų grupių**

draudimą, pernelyg didelius ar varginančius registracijos mokesčius ir procesus, neargumentuotą atsisakymą registruoti ir nesuteikiamą galimybę pasinaudoti teise apskųsti atsisakymą registruoti;

Or. en

Pakeitimas 17 **Ana Gomes**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **C punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti **vykdomas** reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Pakeitimas

c) pripažinti **įsipareigotas vykdyti** reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą, **ir pabrėžti, kaip svarbu jas visiškai ir patikrinamai įgyvendinti**; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 18 **Eduard Kukan**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **C punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti

Pakeitimas

c) pripažinti **ir remti** vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; **skatinti**

dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Uzbekistaną vykdyti savo struktūrinių reformų procesą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 19 Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos C punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Pakeitimas

c) pripažinti vykdomas *administracines ir ekonomines* reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; *palankiai vertina užsienio valiutos ir užsienio valiutų rinkos liberalizavimą;* atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 20 Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos C punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas,

Pakeitimas

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas,

darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti **įgyvendinamas socialiniu požiūriu tvariu būdu, juo turi būti skatinamas skurdo ir socialinės atskirties panaikinimas ir jis turi būti** remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 21 **Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **C punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti **vykdomas** reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Pakeitimas

c) pripažinti **įsipareigotas įgyvendinti** reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; **pakartoja, koks svarbus jų visapusiškas ir patikrinamas įgyvendinimas;** atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 22 **Maria Arena, Pier Antonio Panzeri**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **C punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Pakeitimas

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, teismų sistemą ir apsaugos paslaugas, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą, ***ir pabrėžti, kaip svarbu jas visiškai įgyvendinti***; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 23

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, ***teismų sistemą ir apsaugos paslaugas***, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Pakeitimas

c) pripažinti vykdomas reformas, kuriomis siekiama pagerinti verslo aplinką, darbo sąlygas bei administracinę atskaitomybę ir efektyvumą; atkreipti dėmesį į tai, kad Uzbekistano išsamus reformų planas – 2017–2021 m. plėtros strategija – turi būti remiamas priemonėmis, palengvinančiomis išorės prekybą ir gerinančiomis verslo aplinką;

Or. en

Pakeitimas 24

Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ca) remti teismų sistemos reformą, kuri apima visų teisininkų nepriklausomybės apribojimų panaikinimą, įskaitant tai, kad neįmanoma sukurti nepriklausomų advokatų asociacijų, nepriklausančių Teisingumo ministerijos kontroliuojamai Teisininkų tarybai, kurios nariais privalo tapti visi licencijuoti teisininkai; valdžios institucijos turėtų užtikrinti, kad licencijų suteikimo egzaminai būtų nepriklausomi nuo politinės įtakos ir kad būtų užbaigta teisininkų, nagrinėjančių politiniu požiūriu svarbias bylas, licencijos atėmimo praktika;

Or. en

Pakeitimas 25

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

C a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ca) remti teisingumo sektoriaus reformas ir visišką jo nepriklausomybę nuo vykdomosios valdžios; remti teisinės valstybės stiprinimą, taip pat stipraus žmogaus teisių ir lyčių lygybės apsaugos pagrindo kūrimą; raginti vykdyti panašias reformas saugumo sektoriuje siekiant užtikrinti, kad ši tarnyba panaikintų valdžios atžvilgiu kritiškai nusiteikusių arba tokiais laikomų piliečių stebėjimą;

Or. en

Pakeitimas 26

Marietje Schaake, Urmas Paet

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ca) skatinti tikras reformas teisingumo sektoriuje ir įkalinimo bei saugumo tarnybų reformas ir skatinti veiksmus, kuriais būtų siekiama visiškos nepriklausomybės nuo teisminių institucijų ir saugumo tarnybų depolitizavimo;

Or. en

**Pakeitimas 27
Marietje Schaake, Urmas Paet**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C b punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

cb) primygtinai raginti valdžios institucijas panaikinti žmogaus teisių gynėjų ir pilietinės visuomenės veikėjų stebėjimo ir priekabiavimo prie jų praktiką, vykdomą tiek internete, tiek ne internete, ir užtikrinti, kad jie galėtų vykdyti veiklą teisiškai pagrįstoje ir politiniu požiūriu saugioje aplinkoje ir į jų veiklą nebūtų kišamasi;

Or. en

**Pakeitimas 28
Marietje Schaake, Urmas Paet**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C c punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

cc) užtikrinti, kad tarptautiniams

stebėtojams ir žmogaus teisių organizacijoms būtų leidžiama laisvai veikti Uzbekistane, be kita ko, atidaryti filialą, kuris šalyje vykdytų stebėseną;

Or. en

Pakeitimas 29
Marietje Schaake, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

cd) primygtinai raginti Uzbekistano vyriausybę leisti nuolat, nevaržomai ir nepriklausomai stebėti sąlygas kalėjimuose ir sulaikymo vietose; raginti Uzbekistano vyriausybę pasikviesti JT specialųjį pranešėją kankinimo ir kitokio žiauraus, nežmoniško arba žeminančio elgesio ar baudimo klausimais ir suderinti savo įstatymus ir praktiką su tarptautine teise ir standartais;

Or. en

Pakeitimas 30
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

d) skatinti tolerantiškos ir demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių naudai;

d) skatinti tolerantiškos ir demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą, **visapusiškai laikantis JT pagrindinio verslo ir žmogaus teisių principo**, bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių, **net ir pažeidžiamiausių**, naudai;

Pakeitimas 31
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

d) skatinti tolerantiškos ir demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių naudai;

Pakeitimas

d) skatinti tolerantiškos, **įtraukios, pliuralistinės** ir demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių naudai;

Pakeitimas 32
Georgios Epitideios

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

d) skatinti **tolerantiškos ir** demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių naudai;

Pakeitimas

d) skatinti demokratinės visuomenės, vadovaujant patikimai vyriausybei, atsiradimą remiant laipsnišką liberalizavimą bei socialinę ir ekonominę pažangą žmonių naudai;

Pakeitimas 33
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a punktas (naujas)

da) palankiai vertinti naujus Uzbekistano parlamentui suteiktus įgaliojimus ir mechanizmus, kuriais stiprinama parlamentinė priežiūra, sukūrimą; skatinti valdžios institucijas įgyvendinti rekomendacijas dėl ESBO / Demokratinių institucijų ir žmogaus teisių biuro ataskaitos po 2014 m. Parlamento rinkimų ir užtikrinti, kad būsiami 2019 m. rinkimai būtų iš tiesų konkurencingi, visų pirma suteikiant galimybę nepriklausomiems kandidatams kelti savo kandidatūrą ir skatinant naujų partijų kūrimą;

Or. en

Pakeitimas 34

Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas;

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą, tačiau primygtinai raginti valdžios institucijas užtikrinti visišką jų rehabilitaciją, galimybę naudotis teisių gynimo priemonėmis ir medicininiu gydymu, ir prašyti paleisti likusius politinius kalinius ir visus asmenis, kalinčius dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų, ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas; raginti valdžios institucijas panaikinti įstatymus ir savavališką praktiką, kuriais varžomi žmogaus teisių gynėjai, nepriklausomi žurnalistai ir buvę kaliniai, nuteisti dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų dėl keliavimo už Uzbekistano ribų;

Or. en

Pakeitimas 35
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti *sąžinės kalinių* bylas;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti *žmogaus teisių aktyvistų, pilietinės visuomenės ir religinių aktyvistų, žurnalistų ir opozicijos politikų, kurie vis dar kalinami dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų*, bylas; *be to, skatinti panaikinti teisių į susirinkimų ir asociacijų laisvę ir saviraiškos laisvę apribojimus*;

Or. en

Pakeitimas 36
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas; *skatinti ilgas bausmes kalėjime dėl politiniais motyvais pagrįstų priešasčių atlikusių asmenų visišką rehabilitaciją; pabrėžti, kad reikia panaikinti politiniais motyvais pagrįsto pilietinės visuomenės atstovų ir žurnalistų, pvz., Agzamo Turgunovo, Bobomurodo Abdullayevo ir kitų, persekiojimo ir stebėsenos praktiką*;

Or. en

Pakeitimas 37

Alojz Peterle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas, ***taip laikantis Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos; remti nacionalinės kankinimo prevencijos institucijos sukūrimą, ir tikisi, kad bus imtasi papildomų priemonių šios praktikos moratoriumui užtikrinti;***

Or. en

Pakeitimas 38

Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ***ir raginti valdžios institucijas išspręsti*** sąžinės kalinių bylas;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą; ***vis dėlto pažymėti, kad išlaisvinti kaliniai tebėra stebimi ir oficialiai jie nėra išteisinti ir kad daugybė kitų sąžinės kalinių vis dar kalinami dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų, ir raginti vykdyti jų išlaisvinimą ir reabilitaciją;***

Or. en

Pakeitimas 39

Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas *išspręsti* sąžinės *kalinių bylas*;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti *tam tikrų* politinių kalinių išlaisvinimą ir *primygtinai* raginti valdžios institucijas *išlaisvinti visus kitus* sąžinės *kalinius*;

Or. en

Pakeitimas 40

Marietje Schaake, Urmás Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir *užtikrinti jų reabilitaciją bei* raginti valdžios institucijas išspręsti sąžinės kalinių bylas;

Or. en

Pakeitimas 41

Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas *išspręsti* sąžinės *kalinių bylas*;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti *tam tikrų* politinių kalinių išlaisvinimą ir *primygtinai* raginti valdžios institucijas *išlaisvinti visus kitus* sąžinės *kalinius*;

Or. en

Pakeitimas 42

Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

e) palankiai vertinti politinių kalinių išlaisvinimą ir raginti valdžios institucijas *išspręsti* sąžinės *kalinių bylas*;

Pakeitimas

e) palankiai vertinti *tam tikrų* politinių kalinių išlaisvinimą ir *primygtinai* raginti valdžios institucijas *išlaisvinti visus kitus* sąžinės *kalinius*;

Or. en

Pakeitimas 43

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ea) užtikrinti, kad visiems už nusikalstamą ir kitą veiką nuteistiems asmenims automatiškai būtų pateiktos teismo sprendimų dėl jų bylų kopijos, kad jie galėtų pasinaudoti teise apskųsti ir pateikti prašymą dėl rehabilitacijos; šiuo atžvilgiu atkreipti dėmesį į velionio Parlamento nario Murado Djuraevo, kuris dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų kalėjime praleido daugiau nei 20 m. ir 2017 m. mirė kalėjime, ir kurio šeima negali gauti su juo susijusių priimtų teismo sprendimų kopijų ir dėl to trukdoma prašymo dėl rehabilitacijos po mirties procesui, atvejį;

Or. en

Pakeitimas 44

Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

E a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ea) užtikrinti, kad būtų sukurtas pereinamojo laikotarpio teisingumo mechanizmas, įskaitant asmenų, atlikusių ilgą, politiniais motyvais pagrįstas bausmes, teisę apskųsti, buvusių politinių kalinių teisę susipažinti su teismo sprendimų dėl jų bylų kopijomis, kad jie galėtų apskųsti, siekti rehabilitacijos ir išteisinimo dėl nusikalstamos veikos; primygtinai ragina valdžią užtikrinti, kad jie galėtų gauti tinkamą medicininį gydymą ir nutraukti nuolatinį jų stebėjimą;

Or. en

Pakeitimas 45
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ea) palankiai vertinti priemonės, kurių imtasi siekiant užtikrinti žiniasklaidos ir pilietinės visuomenės organizacijų nepriklausomybę, pvz., tam tikrų apribojimų, kuriais reglamentuojama jų veikla, panaikinimą, taip pat užsienio ir tarptautinės žiniasklaidos ir NVO, kurios anksčiau pašalintos iš šalies, grąžinimą; skatinti valdžios institucijas spręsti likusių apribojimų, kuriais ribojamas NVO darbas, pvz., varginančių registracijos reikalavimų ir privatumą pažeidžiančios stebėsenos, klausimą;

Or. en

Pakeitimas 46
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ea) pažymėti, kad tik nežymiai pagerėjo Uzbekistano vertinimas pagal „Žurnalistų be sienų“ pasaulio spaudos laisvės indeksą – nuo 166 vietos iš 180 šalių 2016 m. iki 165 vietos 2018 m.; toliau reikšti susirūpinimą dėl cenzūros, priekabiavimo ir politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų, žurnalistų ir tiklaraštininkų cenzūros ir savicenzūros;

Or. en

Pakeitimas 47
Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ea) remti nepriklausomų žurnalistų, žmogaus teisių gynėjų ir teisėtos opozicijos politikų darbą;

Or. en

Pakeitimas 48
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

eb) primygtinai paraginti Uzbekistano valdžią pakviesti JT specialųjį pranešėją kankinimo klausimais apsilankyti šalyje ir įgyvendinti 2003 m. įvykusio paskutinio

JT specialiojo pranešėjo kankinimo klausimais vizito rekomendaciją uždaryti griežto režimo pataisos darbų koloniją 64/73 Džaslike (Karakalpakistanas) ir sukurti nepriklausomą nacionalinės prevencijos instituciją, apimančią pilietinę visuomenę, kuriai bus leista lankytis kalėjimuose ir kitose sulaikymo vietose, kad būtų stebimas elgesys su kaliniais;

Or. en

Pakeitimas 49
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

eb) primygtinai ragina valdžios institucijas sukurti nepriklausomą stebėsenos instituciją, kuri galės nekliudomai lankytis kalėjimuose ir kitose uždaroje įstaigose, kad stebėtų kankinimą ir kitas netinkamo elgesio formas ir užkirstų jiems kelią ir kad padėtų penitenciarinę sistemą paversti humaniškesnėmis struktūromis;

Or. en

Pakeitimas 50
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ec) išreikšti susirūpinimą dėl keleto už uždarytų durų vykdomų teismo procesų, visų pirma dėl nuo 2019 m. sausio 7 d. vykdomo Rashitjono Kadyrovo ir 12-os

bendraatsakovių teismo proceso, dėl kurio pateikta rimtų kaltinimų dėl kankinimo, ir primygtinai paraginti valdžią panaikinti už uždarytų durų vykdomų teismo procesų praktiką;

Or. en

Pakeitimas 51
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ec) primygtinai paraginti Uzbekistaną pasikviesti JT specialųjį pranešėją kankinimo ir kitokio žiauraus, nežmoniško arba žeminančio elgesio ar baudymo klausimais, kuris paskutinį kartą šalyje lankėsi 2002 m.;

Or. en

Pakeitimas 52
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ed) užtikrinti, kad būtų peržiūrėta pasų sistema, kad būtų išspręsta problema, susijusi su visais Uzbekistano piliečiais, iš kurių po pabėgėlio statuso suteikimo užsienyje 1993–2016 m. buvo atimta pilietybė pažeidžiant Konvenciją dėl bepilietybės prevencijos;

Or. en

Pakeitimas 53
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ed) palankiai vertinti tai, kad šalis tapo prieinamesnė tarptautinėms žmogaus teisių organizacijoms, ir užtikrinti, kad būtų netrukdomai vykdoma šių organizacijų veikla, susijusi su stebėseną ir dokumentų rengimu;

Or. en

Pakeitimas 54
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje; ***nurodyti, kad, nepaisant valdžios vykdomų priemonių, šalies finansuojamas priverčiamasis darbas medvilnės ir šilko pramonės šakose ir kitose srityse tebėra sisteminė ir giliai išsisknijusi problema, daranti įtaką dešimtims tūkstančių žmonių; tikėtis, kad Uzbekistano valdžia ims veiksmų, kad pradėtų naikinti struktūras, kuriomis įtvirtinamas ir skatinamas priverčiamasis darbas, visų pirma privalomų kvotų sistemą ir visų medvilnės gamybos aspektų valstybės kontrolę; pabrėžti, kad reikia dėti daugiau***

pastangų ir priimti papildomas teisinės priemonės, kad būtų stiprinama pažanga šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 55
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje; ***vis dėlto pabrėžti, kad reikia panaikinti visas priverčiamojo darbo formas medvilnės ir šilko sektoriuje, taip pat viešųjų darbų srityje, ir vienodai bei nediskriminuojant taikyti teisinės valstybės principą, ir kad svarbu užtikrinti, kad į medvilnės ir drabužių bei kitus sektorius Uzbekistane investuojančios ES įmonės atliktų svarbų vaidmenį skatinant visus atitinkamus TDO pagrindinius darbo standartus;***

Or. en

Pakeitimas 56
Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą,

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą,

atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje, **tačiau išreikšti susirūpinimą dėl to, kad, nepaisant vykdomų priemonių, įvairios valdžios institucijos ir toliau sutelkia tam tikrus viešojo sektoriaus darbuotojus, studentus ir privačių įmonių darbuotojus rinkti medvilnės, grasindami bausmėmis arba darbo netekimu;**

Or. en

Pakeitimas 57 **Ana Gomes**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **F punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, **taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane** ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje, **tačiau išreikšti susirūpinimą dėl to, kad, nepaisant vykdomų priemonių, įvairios valdžios institucijos ir toliau sutelkia tam tikrus viešojo sektoriaus darbuotojus, studentus ir privačių įmonių darbuotojus rinkti medvilnės, grasindami bausmėmis arba darbo netekimu;**

Or. en

Pakeitimas 58 **Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje; ***išreikšti susirūpinimą dėl to, kad keletas vietos valdžios institucijų ir pareigūnų nuolat toliau vykdo priverčiamąjį darbą, nepaisant valdžios vykdomų priemonių;***

Or. en

Pakeitimas 59

Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotinį šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje; ***raginti šioje srityje toliau bendradarbiauti su Tarptautine darbo organizacija (TDO);***

Or. en

Pakeitimas 60

Alojz Peterle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotini šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje;

Pakeitimas

f) palankiai vertinti pažangą, atsižvelgiant į vaikų darbo panaikinimą ir priverstinės darbo jėgos naudojimo laipsnišką nutraukimą, taip pat JT specialiųjų pranešėjų pastaruosius apsilankymus Uzbekistane ir pakartotini šalies atidarymą tarptautinėms nevyriausybinėms organizacijoms šioje srityje; ***raginti toliau bendradarbiauti su Tarptautine darbo organizacija;***

Or. en

Pakeitimas 61
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

fa) primygtinai raginti valdžios institucijas visiškai užtikrinti priverčiamojo darbo medvilnės laukuose ir kituose Uzbekistano ekonomikos sektoriuose panaikinimą; raginti jas kovoti su pagrindinėmis šio reiškinio priežastimis, įskaitant kvotų nustatymą, mažus atlyginimus, nepakankamą žemės ūkio modernizavimą; skatinti jas užtikrinti, kad vietos valdžios institucijos ir pareigūnai, kurie grasindami bausmėmis sutelkia viešojo sektoriaus darbuotojus ir studentus, už tai atsakytų; raginti valdžią sudaryti sąlygas JT specialiajam pranešėjui šiuolaikinių vergijos formų klausimais apsilankyti šalyje;

Or. en

Pakeitimas 62
Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) raginti valdžios institucijos toliau naikinti priverčiamojo darbo medvilnės laukuose praktiką, visų pirma užtikrinant, kad vietos valdžios institucijos, kurios grasindamos bausmėmis sutelkia viešojo sektoriaus darbuotojus ir studentus, už tai atsakytų; raginti valdžią nedelsiant sudaryti sąlygas JT specialiajam pranešėjui šiuolaikinių vergijos formų klausimais apsilankyti šalyje;

Or. en

Pakeitimas 63
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) raginti valdžios institucijos visiškai panaikinti priverčiamojo darbo medvilnės laukuose praktiką, be kita ko, užtikrinant, kad vietos valdžios institucijos, kurios grasindamos bausmėmis sutelkia viešojo sektoriaus darbuotojus ir studentus, už tai atsakytų; raginti valdžią nedelsiant sudaryti sąlygas JT specialiajam pranešėjui šiuolaikinių vergijos formų klausimais apsilankyti šalyje;

Or. en

Pakeitimas 64
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) pabrėžti, kaip svarbu stengtis sukurti tvarią medvilnės tiekimo grandinę ir šalyje įdiegti modernias, socialiniu ir aplinkosauginiu požiūriu priimtinas medvilnės auginimo technologijas ir ūkininkavimo praktiką; pabrėžti, kad reikia remti vietos medvilnės auginimą, kad būtų padidintas jų gamybos efektyvumas ir saugoma aplinka bei gerinama darbo praktika;

Or. en

Pakeitimas 65
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) raginti valdžios institucijas dekriminalizuoti vyrų savanoriškus lytinius santykius panaikinant baudžiamojo kodekso 120 straipsnį ir skatinti tolerancijos LGBT asmenims, kurie šiuo metu susiduria su giliai įsišaknijusia homofobija ir diskriminacija, kultūroje;

Or. en

Pakeitimas 66
Charles Tannock

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) palankiai vertinti „išvykimo vizų“, kurių anksčiau reikėdavo Uzbekistano piliečiams, keliaujantiems už Nepriklausomų valstybių sandraugos (NVS) ribų, sistemos panaikinimą;

Or. en

Pakeitimas 67
Urmans Paet, Marietje Schaake

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

fa) raginti Uzbekistano valdžios institucijas laikytis moterų teisių ir jas skatinti;

Or. en

Pakeitimas 68
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

g) raginti valdžios institucijas **pasinaudoti gana aukštu savo jaunimo švietimo lygiu** siekiant sumažinti nedarbą šalyje ir **sustiprinti mažas** ir vidutinio dydžio **įmones**;

g) raginti valdžios institucijas **stiprinti veiksmus** siekiant sumažinti nedarbą šalyje, **įskaitant privačiojo sektoriaus atvėrimą** ir **mažų** ir vidutinio dydžio **įmonių stiprinimą; priminti šalies jaunimo galimybes ir palyginti aukštą jų išsilavinimą šioje srityje; skatinti populiarinti švietimo programas verslumo srityje; primena, kokios svarbios ES programos, pvz., „Erasmus+“, skatinant ES ir Uzbekistano kultūrų dialogą ir suteikiant galimybes juose dalyvaujančių**

studentų įgalėjimui, kad jie taptų teigiamais visuomenės pokyčių vykdytojais;

Or. en

Pakeitimas 69
Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

g) raginti valdžios institucijas pasinaudoti gana aukštu savo jaunimo švietimo lygiu siekiant sumažinti nedarbą šalyje ir sustiprinti mažas ir vidutinio dydžio įmones;

Pakeitimas

g) raginti valdžios institucijas pasinaudoti gana aukštu savo jaunimo švietimo lygiu siekiant sumažinti nedarbą šalyje ir sustiprinti mažas ir vidutinio dydžio įmones; ***palankiai vertinti tai, kad šiuo atžvilgiu pratęsta valdymo mokymų programa, ir skatinti papildomas verslininkams skirtas mokymo programas;***

Or. en

Pakeitimas 70
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ga) atsižvelgti į tai, kad darbo jėgos migracija ir pinigų perlaidos yra pagrindinis skurdo klausimo sprendimo mechanizmas Uzbekistane; atkreipti dėmesį į tai, kad daugiau kaip trys milijonai žmonių – beveik trečdalis sveikų gyventojų – gyvena iš uždarbio, kurį gauna už Uzbekistano ribų, įskaitant maždaug du milijonus Uzbekistano piliečių, kurie dirba Rusijoje ir kasmet perveda maždaug 3 mlrd. USD; pagirti

Uzbekistano valdžią už su Rusija sudarytą susitarimą dėl darbo jėgos migracijos, pagal kurį smarkiai pagerintos migrantų sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 71
Urmans Paet, Marietje Schaake

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ga) primygtinai ragina valdžios institucijas dekriminalizuoti tos pačios lyties santykius ir laikytis LGBTI asmenų teisių;

Or. en

Pakeitimas 72
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais *ir šioje srityje skatinti išspręsti atskiras susirūpinimą keliančias bylas, įskaitant politinių kalinių bylas; prieš kiekvieną dialogų raundą nustatyti konkrečius lyginamuosius standartus ir įvertinti pažangą siekiant rezultatų, laikantis ES standartų*, įtraukiant į visus *kitus* posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų *ir tai įvertinti*;

Or. en

Pakeitimas 73

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų; ***prieš kiekvieną dialogų raundą nustatyti konkrečius lyginamuosius standartus ir kasmet įvertinti dialogus, atsižvelgiant į rezultatus; skatinti ir remti visapusiškų teisminių institucijų reformų įgyvendinimą;***

Or. en

Pakeitimas 74

Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų ***ir tai įvertinti; raginti išspręsti pavienes bylas, įskaitant politinių kalinių bylas; prieš kiekvieną dialogo raundą nustatyti konkrečius lyginamuosius standartus;***

Or. en

Pakeitimas 75
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų, ***kuriuos ratifikavo Uzbekistanas, būtent JT, ESBO ir TDO dokumentų***, nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 76
Alojz Peterle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Pakeitimas

h) toliau ***bendradarbiaujant su EIVT*** vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 77
Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus

posėdžius **žmogaus teisių** klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

posėdžius klausimus, **susijusius su žmogaus teisėmis ir žmogaus teisių gynėjais**; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Or. pt

Pakeitimas 78
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Pakeitimas

h) toliau vykdyti kasmetinius dialogus žmogaus teisių klausimais įtraukiant į visus posėdžius **ir politiką** žmogaus teisių klausimus; raginti laikytis tarptautinių žmogaus teisių dokumentų nuostatų;

Or. en

Pakeitimas 79
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

ha) palankiai vertinti Uzbekistano valdžios priimtus įsipareigojimus ir vykdomus veiksmus, kuriais siekiama išspręsti šalyje vykdomų grubių žmogaus teisių pažeidimų klausimą; toliau reikšti susirūpinimą dėl neišspręstų problemų ir nepakankamo svarbių reformų įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 80
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

hb) primygtinai raginti valdžią nedelsiant iš dalies pakeisti baudžiamojo kodekso nuostatas, susijusias su ekstremizmu, kurios dažnai naudojamos nepritarimui kriminalizuoti, ir suderinti jas su Uzbekistano tarptautiniais įsipareigojimais žmogaus teisių srityje;

Or. en

Pakeitimas 81
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

hc) palankiai vertinti prisiimtą įsipareigojimą nebenaudoti Uzbekistano baudžiamojo kodekso 221 straipsnio dėl kalėjimo taisyklių pažeidimų siekiant savavališkai pratęsti politinių kalinių bausmes; raginti valdžios institucijas nedelsiant pašalinti šį straipsnį iš baudžiamojo kodekso;

Or. en

Pakeitimas 82
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

hd) palankiai vertinti vis gyvybingesnę žiniasklaidos aplinką ir aukšto lygio pareigūnų pareiškimus, kuriais remiamas neatidėliotinų socialinių klausimų nagrinėjimas žiniasklaidoje; išreikšti susirūpinimą dėl nuolat vykdomos žiniasklaidos valstybės kontrolės, toliau vykdomos cenzūros ir savicenzūros ir nuolatinio daugybės svetainių, įskaitant vietos naujienų žiniasklaidos priemones, tarptautinių naujienų ir žmogaus teisių platformas bei socialinių tinklų platformas, blokavimo; primygtinai raginti valdžios institucijas nutraukti žiniasklaidai daromą spaudimą ir vykdomą stebėseną, nepriklausomų svetainių blokavimą, leisti tarptautinei žiniasklaidai suteikti akreditaciją žurnalistams ir vykdyti veiklą šalyje;

Or. en

Pakeitimas 83
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H e punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

he) palankiai vertinti tai, kad sušvelninti tam tikri taikių susirinkimų laisvės suvaržymai; išreikšti susirūpinimą dėl taikių demonstrantų sulaikymo atveju;

Or. en

Pakeitimas 84
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H f punktas (naujas)

hf) palankiai vertinti naują įstatymą dėl nevyriausybinų organizacijų registracijos, kuriuo sušvelnintos tam tikros registracijos procedūros ir tam tikri reikalavimai turėti papildomą leidimą veiklai vykdyti ar susitikimams rengti; primygtinai raginti valdžios institucijas visiškai įgyvendinti šį įstatymą, nutraukti pilietinės visuomenės aktyvistų sekimą ir kitas procedūras ir leisti tarptautiniams stebėtojams ir žmogaus teisių organizacijoms laisvai veikti šalyje, be kita ko, panaikinant visas kliūtis „Human Rights Watch“ ir kitų tarptautinių organizacijų registracijai, ir teikti akreditacijas tarptautinėms žiniasklaidos priemonėms;

Or. en

Pakeitimas 85
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H g punktas (naujas)

hg) palankiai vertinti neseniai vykusį JT specialiojo pranešėjo religijos ar tikėjimo laisvės klausimais vizitą ir įsipareigojimą sudaryti galimybes kitų specialiųjų procedūrų vykdytojų vizitams; raginti valdžios institucijas įgyvendinti pirmiau minėto specialiojo pranešėjo rekomendacijas ir nedelsiant sudaryti sąlygas specialiųjų pranešėjų kankinimo ir kitokio žiauraus, nežmoniško arba žeminančio elgesio ar baudimo klausimais, teisės laisvai rinktis į taikius susirinkimus ir burtis į asociacijas klausimais, šiuolaikinių vergijos formų klausimais, teisėjų ir teisininkų nepriklausomumo klausimais bei darbo

Or. en

Pakeitimas 86
Alojz Peterle

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

i) primygtinai raginti valdžios institucijas pagerinti vietos sveikatos priežiūros sistemą, nes nuo tada, kai šalis išsikovojo nepriklausomybę, šios sistemos padėtis smarkiai pablogėjo;

Pakeitimas

i) primygtinai raginti valdžios institucijas pagerinti vietos sveikatos priežiūros sistemą ***ir padidinti valstybės išteklius, kad būtų lengviau pagerinti padėtį***, nes nuo tada, kai šalis išsikovojo nepriklausomybę, šios sistemos padėtis smarkiai pablogėjo;

Or. en

Pakeitimas 87
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

i) primygtinai raginti valdžios institucijas pagerinti vietos sveikatos priežiūros sistemą, nes nuo tada, kai šalis išsikovojo nepriklausomybę, šios sistemos padėtis smarkiai pablogėjo;

Pakeitimas

i) primygtinai raginti valdžios institucijas pagerinti ***viešosios, visų pirma vietos lygmens***, sveikatos priežiūros sistemą, nes nuo tada, kai šalis išsikovojo nepriklausomybę, šios sistemos padėtis smarkiai pablogėjo;

Or. en

Pakeitimas 88
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ia) primygtinai raginti valdžios institucijas teikti reikiamą paramą ir siekti, kad tarptautiniai partneriai prisidėtų prie to, kad Karakalpakistano Respublika galėtų kovoti su ekologinės katastrofos Aralo jūroje padariniais, susijusiais su ekonomika, socialiniais klausimais ir sveikata, ir teiktų tam paramą;

Or. en

Pakeitimas 89
Georgios Epitideios

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

j) pripažinti Uzbekistano naują užsienio politiką, lėmusią geresnį bendradarbiavimą su kaimyninėmis šalimis ir tarptautiniais partneriais, ypač stabilumo ir saugumo skatinimo regione, sienos ir vandens valdymo, sienos demarkacijos ir energetikos srityse; **remti** konstruktyvią Uzbekistano veiklą siekiant taikos išsaugojimo Afganistane;

j) pripažinti Uzbekistano naują užsienio politiką, lėmusią geresnį bendradarbiavimą su kaimyninėmis šalimis ir tarptautiniais partneriais, ypač stabilumo ir saugumo skatinimo regione, sienos ir vandens valdymo, sienos demarkacijos ir energetikos srityse; **palankiai vertinti** konstruktyvią Uzbekistano veiklą siekiant taikos išsaugojimo Afganistane;

Or. el

Pakeitimas 90
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*ja) palankiai vertinti Uzbekistano
įsipareigojimą toliau laikytis susitarimo
dėl Vidurinės Azijos zonos be
branduolinių ginklų; priminti ES
įsipareigojimą teikti paramą Uzbekistanui
tvarkant nuodingąsias ir radioaktyvias
atliekas; raginti Uzbekistaną pasirašyti
Sutartį dėl branduolinio ginklo
uždraudimo;*

Or. en

**Pakeitimas 91
Brando Benifei**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

*jb) palankiai vertinti teigiamus
pokyčius vykdant regionų
bendradarbiavimą vandentvarkos
klausimais, visų pirma su Tadžikistanu
dėl Roguno užtvankos ir su Kazachstanu
dėl Aralo jūros; palankiai vertinti tai, kad
sukurtas JT keleto partnerių žmonių
saugumo Aralo jūros regione patikos
fondas, ir valdžios institucijų parodytą
pasiryžimą bei pažangą atgaivinant Aralo
jūrą; primygtinai paraginti valdžios
institucijas dėti dar didesnes pastangas
šioje srityje;*

Or. en

**Pakeitimas 92
Urmas Paet, Marietje Schaake**

**Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ka) palankiai vertinti Uzbekistano pranešimą, kad nuo 2019 m. sausio mėn. ji iš ES valstybių narių piliečių nebereikalaus vizų;

Or. en

Pakeitimas 93

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

M punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

m) užtikrinti veiksmingą bendradarbiavimą, kovojant su korupcija, pinigų plovimu ir mokesčių slėpimu;

Pakeitimas

m) užtikrinti veiksmingą bendradarbiavimą, kovojant su korupcija, pinigų plovimu ir mokesčių slėpimu; **pažymėti, kad baudžiamosios justicijos procedūros dėl didelio masto kyšininkavimo skandalo Uzbekistano telekomunikacijų sektoriuje ir susijusio pinigų plovimo tęsiamos keliose ES jurisdikcijose; užtikrinti, kad iš korupcinės veiklos gautas turtas, kuris šiuo metu užšaldytas ne vienoje ES ir EEE valstybėje narėje, būtų atsakingai grąžintas visiems Uzbekistano piliečiams, kurie labiausiai nukentėjo nuo korupcijos; pabrėžti, kad už šiuos nusikaltimus atsakingi pareigūnai, kurie vis dar eina pareigas, būtų patraukti atsakomybėn;**

Or. en

Pakeitimas 94

Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

O punktas

PE634.584v01-00

46/68

AM\1175362LT.docx

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

o) remti pagrindinių tarptautinių konvencijų, reikalaujamų pagal BLS+ statusą, įgyvendinimą;

Pakeitimas

o) remti pagrindinių tarptautinių konvencijų, reikalaujamų pagal BLS+ statusą, **veiksmingą** įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 95
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

o) remti pagrindinių tarptautinių konvencijų, reikalaujamų pagal BLS+ statusą, įgyvendinimą;

Pakeitimas

o) remti pagrindinių tarptautinių konvencijų, reikalaujamų pagal BLS+ statusą, **veiksmingą** įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 96
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

pa) atkreipti dėmesį į svarbaus Europos ir Azijos kultūros ir politikos tarpininko vaidmenį stiprinant bendradarbiavimą švietimo, mokslo ir kultūros srityse, kurį gali atlikti Uzbekistanas;

Or. en

Pakeitimas 97
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

q) atsižvelgti į santykių raidą, susijusią su Kinijos iniciatyvos „Viena juosta, vienas kelias“ įgyvendinimu;

Pakeitimas

q) atsižvelgti į santykių raidą, susijusią su Kinijos iniciatyvos „Viena juosta, vienas kelias“ įgyvendinimu, ***tačiau tikina, kad reikia spręsti susirūpinimą keliančius klausimus žmogaus teisių srityje, susijusius su šia iniciatyva, taip pat parengiant su tuo susijusias gaires;***

Or. en

Pakeitimas 98
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

q) atsižvelgti į santykių raidą, susijusią su Kinijos iniciatyvos „Viena juosta, vienas kelias“ įgyvendinimu;

Pakeitimas

q) atsižvelgti į santykių ***su kitomis trečiosiomis šalimis*** raidą, susijusią su Kinijos iniciatyvos „Viena juosta, vienas kelias“ įgyvendinimu;

Or. en

Pakeitimas 99
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a paantraštė (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

Teisinės valstybės principas, žmogaus teisės ir pagrindinės laisvės

Or. en

Pakeitimas 100
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qa) raginti išlaisvinti visus asmenis, nuteistus pagal politinius motyvais pagrįstus kaltinimus, tokius kaip Akrom Malikov, Rustam Abdumannapov, Jamoliddin Abdurakhmanov, Mirsobir Hamidkariev, Andrei Kubati, Jahongir Kulidzhanov, Mirsobir Hamidkariev, Aramais Avakyan, Ruhiddin Fahriddinov, Ravshan Kosimov, Viktor Shin, and Alisher Achildiev, Aziz Yusupov; raginti sukurti nepriklausomą mechanizmą, skirtą kitų asmenų, nuteistų pagal kaltinimus, kurie dažnai naudojami nepritarimui kriminalizuoti, padėčiai peržiūrėti;

Or. en

Pakeitimas 101
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qb) raginti valdžios institucijas išsamiai išnagrinėti kaltinimus, kad žurnalistas Bobomurod Abdullaev buvo žiauriai kankinamas kardomojo kalinimo laikotarpiu, taip pat visus kitus kaltinimus dėl kankinimo ar nežmoniško elgesio;

Or. en

Pakeitimas 102
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qc) primygtinai raginti valdžią nedelsiant iš dalies pakeisti baudžiamojo kodekso nuostatas, susijusias su ekstremizmu, kurios dažnai naudojamos nepritarimui kriminalizuoti, būtent baudžiamojo kodekso 159, 216, 244-1 ir 244-2 straipsnius, ir suderinti jas su Uzbekistano tarptautiniais išipareigojimais žmogaus teisių srityje;

Or. en

Pakeitimas 103
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qd) palankiai vertinti vis gyvybingesnę žiniasklaidos aplinką ir aukšto lygio pareigūnų paskelbtus pareiškimus, kuriais remiamas neatidėliotinų socialinių klausimų nagrinėjimas žiniasklaidoje; vis dėlto išreikšti susirūpinimą dėl nuolat vykdomos žiniasklaidos valstybės kontrolės, toliau vykdomos cenzūros ir savicenzūros ir nuolatinio daugybės svetainių, įskaitant vietos naujienų žiniasklaidos priemonės, tarptautinių naujienų ir žmogaus teisių platformas bei socialinių tinklų platformas, blokavimo;

Or. en

Pakeitimas 104
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q e punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qe) *primygtinai raginti valdžios institucijas nutraukti žiniasklaidai daromą spaudimą ir vykdomą stebėseną, nepriklausomų svetainių blokavimą ir leisti tarptautinei žiniasklaidai suteikti akreditaciją žurnalistams ir vykdyti veiklą šalyje;*

Or. en

Pakeitimas 105
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q f punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qf) *palankiai vertinti naują įstatymą dėl nevyriausybinių organizacijų registracijos, kuriuo sušvelnintos tam tikros registracijos procedūros ir tam tikri reikalavimai turėti papildomą leidimą veiklai vykdyti ar susitikimams rengti, tačiau išreikšti susirūpinimą, kad šis įstatymas dar veiksmingai neįgyvendintas;*

Or. en

Pakeitimas 106
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q g punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qg) *palankiai vertinti Uzbekistano valdžios priimtus įsipareigojimus ir vykdomus veiksmus, kuriais siekiama*

išspręsti šalyje vykdomų grubių žmogaus teisių pažeidimų klausimą, tačiau toliau reiškia susirūpinimą dėl neišspręstų problemų ir nepakankamo svarbių reformų įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 107
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q h punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qh) palankiai vertinti tai, kad nuo 2016 m. rugsėjo mėn. išlaisvinta daugybė asmenų, nuteistų kalėti dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų; vis dėlto išreikšti susirūpinimą dėl tęsiamos daugelio piliečių sulaikymo dėl politiniais motyvais pagrįstų priežasčių ir dėl to, kad neseniai išlaisvinti asmenys negali pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 108
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q i punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qi) raginti valdžios institucijas sukurti nepriklausomą nacionalinės prevencijos instituciją, visų pirma dalyvaujant pilietinei visuomenei, kad būtų vykdomi iš anksto neskelbti vizitai kalėjimuose ir kitose sulaikymo vietose ir būtų stebimas elgesys su kaliniais;

Or. en

Pakeitimas 109
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q j punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qj) primygtinai raginti Uzbekistano valdžią neseniai išlaisvintiems asmenims teikti teisinę rehabilitaciją, panaikinti nepagrįstus apkaltinamuosius nuosprendžius, užtikrinti galimybę gauti reikiamą medicininį gydymą ir nutraukti nuolatinį jų stebėjimą;

Or. en

Pakeitimas 110
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q k punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qk) palankiai vertinti priimtą įsipareigojimą, kad būtų nustota naudoti Uzbekistano baudžiamojo kodekso 221 straipsnį dėl kalėjimo taisyklių pažeidimų siekiant savavališkai pratęsti politinių kalinių bausmes; vis dėlto raginti valdžios institucijas imtis atitinkamų veiksmų ir nedelsiant pašalinti šį straipsnį iš baudžiamojo kodekso;

Or. en

Pakeitimas 111
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q l punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ql) atkreipti dėmesį į tai, kad sušvelninti tam tikri taikių susirinkimų laisvės suvaržymai, tačiau išreikšti susirūpinimą dėl taikių demonstrantų sulaikymo atvejų;

Or. en

Pakeitimas 112
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q m punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

qm) primygtinai raginti valdžios institucijas visiškai įgyvendinti naują įstatymą dėl NVO, pagal kurį sušvelninti registracijos reikalavimai (kuriuo ketinama pakeisti 2015 m. birželio mėn. įstatymą, kuriuo griežtai apribota NVO veikla), nutraukti pilietinės visuomenės aktyvistų sekimą ir kitas procedūras ir leisti tarptautiniams stebėtojams ir žmogaus teisių organizacijoms laisvai veikti šalyje, be kita ko, panaikinant visas kliūtis „Human Rights Watch“ ir kitų tarptautinių organizacijų registracijai, ir teikti akreditacijas tarptautinėms žiniasklaidos priemonėms;

Or. en

Pakeitimas 113
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

r) siekiant remti *tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingumo ir demokratiškesnio* režimo, naudoti TPBS derybas ir *būsimą* ratifikavimą ir įgyvendinimą;

Pakeitimas

r) siekiant remti *tikrą ir tvarią pažangą siekiant atskaitingo ir demokratiško* režimo, kuriuo *užtikrinamos ir saugomos visų piliečių pagrindinės teisės*, naudoti TPBS derybas; *užtikrinti, kad Uzbekistanas, prieš užbaigdamas derybas, iš tiesų imtųsi priemonių, kuriomis asociacijų ir taikių susirinkimų laisvė bei saviraiškos laisvė būtų suderinta su tarptautiniais standartais, ir užtikrintų dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų vis dar sulaikytų asmenų išlaisvinimą bei viešai įvertintų tokią pažangą, atsižvelgiant į TPBS derybų užbaigimą* ir ratifikavimą ir įgyvendinimą;

Or. en

Pakeitimas 114
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

r) siekiant remti *tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingumo ir demokratiškesnio* režimo, naudoti TPBS derybas ir *būsimą* ratifikavimą ir įgyvendinimą;

Pakeitimas

r) siekiant remti *tikrą ir tvarią pažangą siekiant atskaitingo ir demokratiško* režimo, kuriuo *užtikrinamos ir saugomos visų piliečių pagrindinės teisės*, naudoti TPBS derybas; *užtikrinti, kad Uzbekistanas, prieš užbaigdamas derybas, iš tiesų imtųsi priemonių, kuriomis asociacijų ir taikių susirinkimų laisvė bei saviraiškos laisvė būtų suderinta su tarptautiniais standartais, ir užtikrintų dėl politiniais motyvais pagrįstų kaltinimų vis dar sulaikytų asmenų išlaisvinimą bei viešai įvertintų tokią pažangą, atsižvelgiant į TPBS derybų užbaigimą* ir ratifikavimą ir įgyvendinimą;

Pakeitimas 115

Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

R punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

r) siekiant remti tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingesnio ir demokratiškesnio režimo, naudoti TPBS derybas ir ***būsimą*** ratifikavimą ir ***įgyvendinimą***;

Pakeitimas

r) siekiant remti tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingesnio ir demokratiškesnio režimo, ***kuriuo užtikrinamos ir saugomos visų piliečių pagrindinės teisės***, naudoti TPBS derybas; ***prieš užbaigiant derybas ir atsižvelgiant į TPBS ratifikavimą užtikrinti, kad Uzbekistanas iš tiesų imtųsi priemonių, kuriomis asociacijų ir taikių susirinkimų laisvė bei saviraiškos laisvė būtų suderinta su tarptautiniais standartais, ir užtikrintų politinių kalinių išlaisvinimą***;

Pakeitimas 116

Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

R punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

r) siekiant remti tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingesnio ir demokratiškesnio režimo, naudoti TPBS derybas ir būsimą ratifikavimą ir įgyvendinimą;

Pakeitimas

r) siekiant remti tvarų Uzbekistano perėjimą prie atskaitingesnio ir demokratiškesnio režimo, naudoti TPBS derybas ir būsimą ratifikavimą ir įgyvendinimą, ***daugiausia dėmesio sutelkiant į palankios aplinkos užtikrinimą pilietinei visuomenei, žmogaus teisių gynėjams ir teisininkų nepriklausomybei***;

Pakeitimas 117
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

s) vykdyti derybas dėl šiuolaikiško, visa apimančio ir didelių užmojų susitarimo tarp ES ir Uzbekistano, kuriuo bus pakeistas 1999 m. PBC, sudarant sąlygas politiniam bendradarbiavimui, prekybos ir investicijų santykiams bei bendradarbiavimui tvarios plėtros, sujungiamumo, žmogaus teisių ir valdymo srityje bei prisidedant prie Uzbekistano tvaraus *perėjimo*;

Pakeitimas

s) vykdyti derybas dėl šiuolaikiško, visa apimančio ir didelių užmojų susitarimo tarp ES ir Uzbekistano, kuriuo bus pakeistas 1999 m. PBC, sudarant sąlygas *žmonių tarpusavio ryšiu*, politiniam bendradarbiavimui, prekybos ir investicijų santykiams bei bendradarbiavimui tvarios plėtros, *aplinkos apsaugos*, sujungiamumo, žmogaus teisių ir valdymo srityje bei prisidedant prie Uzbekistano tvaraus *ekonomikos ir socialinio vystymosi*;

Or. en

Pakeitimas 118
Brando Benifei, Ana Gomes, Soraya Post, Hilde Vautmans, Malin Björk

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises;

Pakeitimas

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises, *be kita ko, imantis veiksmų, kuriais būtų panaikinti teisės aktai, akivaizdžiai neatitinkantys tarptautinių žmogaus teisių standartų, pvz., baudžiamojo kodekso 120 straipsnis, pagal kurį kriminalizuojamas vyrų homoseksualumas*;

Or. en

Pakeitimas 119
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises;

Pakeitimas

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises **ir pagrindines laisves, įskaitant religijos ar tikėjimo laisvę**;

Or. en

Pakeitimas 120
Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises;

Pakeitimas

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises **ir pagrindines laisves**;

Or. en

Pakeitimas 121
Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises;

Pakeitimas

t) atnaujinti savo įsipareigojimus siekti ir laikytis demokratinių standartų, gero valdymo ir teisinės valstybės principų bei gerbti žmogaus teises **ir žmogaus teisių**

gynėjus;

Or. pt

Pakeitimas 122
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ta) visų atitinkamų partnerių bendromis pastangomis remti regioninius veiksmus, kuriais siekiama išspręsti vandens stygiaus problemą ir išspręsti klimato kaitos sukulto ariamos žemės netekimo ir dykumėjimo iššūkius Vidurinėje Azijoje; remti pastangas gerinti drėkinimo infrastruktūrą pasienio teritorijose, kuriose kyla tam tikras pavojus dėl galinčio vėl prasidėti vietos lygmens konflikto dėl vandens; ragina vykdyti patikimą regionų ir tarptautinį bendradarbiavimą kovojant su iššūkiiais aplinkos apsaugos srityje, taip pat priimti dalyvaujamuosius demokratinius sprendimus įgyvendinti Paryžiaus susitarimo įsipareigojimus ir JT Darbotvarkės iki 2030 m. darnaus vystymosi tikslus, visų pirma 14-ą ir 12-ą DVT tikslą, susijusius su smarkiu Aralo jūros ir kitų vandens išteklių mažėjimu;

Or. en

Pakeitimas 123
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ta) užtikrinti nuolatinį ir išsamų ES ir

Uzbekistano politinį dialogą dėl politinių ir demokratinių reformų; teikti deramą paramą Uzbekistanui vykdant šias reformas, kuriomis visų pirma būtų siekiama sukurti nepriklausomas institucijas, pvz., teismines institucijas, ir nepriklausomą parlamentą, taip pat ginti žmogaus teises, žiniasklaidą ir kurti aplinką, kurioje stipri pilietinė visuomenė galėtų veikti be jokio netinkamo valstybės kišimosi ir būtų įtraukta į reformų procesą;

Or. en

Pakeitimas 124
Michael Gahler

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
T a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ta) užtikrinti, kad nevyriausybinėms organizacijoms būtų teikiamos nevaržomos galimybės, atitinkančios tarptautinius standartus, užsiregistruoti ir vykdyti veiklą, įskaitant užsienio institucijas ir nepriklausomus politinius fondus, kad po 2018 m. gegužės mėn. priimto prezidento dekreto imantis visų reikiamų priemonių būtų įgyvendintos valdžios priemonės, kuriomis būtų supaprastinta NVO finansavimo gavimo ir registracijos procedūra, ir kad ją būtų galima praktiškai įgyvendinti;

Or. en

Pakeitimas 125
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
U punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, klimato kaita ir migracija;

Pakeitimas

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, **prekyba narkotikais, vandentvarka**, klimato kaita ir migracija;

Or. en

Pakeitimas 126

Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

U punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, klimato kaita ir **migracija**;

Pakeitimas

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, klimato kaita, **sprendžiant verslo ir žmogaus teisių ir migracijos klausimus**;

Or. en

Pakeitimas 127

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

U punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, klimato kaita ir migracija;

Pakeitimas

u) remti Uzbekistano atnaujintas pastangas vykdyti daugiašalį ir tarptautinį bendradarbiavimą, sprendžiant pasaulinio lygmens ir regioninius iššūkius, pavyzdžiui, be kita ko, užtikrinant tarptautinį saugumą ir kovojant su smurtiniu ekstremizmu, organizuotu nusikalstamumu, ***aplinkos būklės blogėjimu***, klimato kaita ir migracija;

Or. en

Pakeitimas 128

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

U a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ua) užtikrinti, kad išsamiais susitarimais būtų supaprastintas ir sustiprintas regionų bendradarbiavimas ir taikus konfliktų dėl ginčus keliančių klausimų sprendimas, sudarant sąlygas iš tiesų geriems kaimyniniams santykiams;

Or. en

Pakeitimas 129

Tamás Meszerics

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

U b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ub) remti ir stiprinti bendradarbiavimą su Uzbekistanu ir visomis susijusiomis šalimis bei kompetentingomis

regioninėmis organizacijomis dėl aplinkosaugos klausimų, visų pirma susijusių su tvaria vandentvarkos ir išsaugojimo politika ir praktika ir patikimu laipsnišku Aralo jūros baseino išvalymo ir atkūrimo planu;

Or. en

Pakeitimas 130
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, skatinant rinkos ekonomikos principus, įskaitant teisinį saugumą, ir nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, kad būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo;

Pakeitimas

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, **geriau susiejant juos su nauda žmogaus teisių srityje, išipareigojant įgyvendinti pagrindinius JT verslo ir žmogaus teisių principus ir teikiant mechanizmus, kuriais, viena vertus, vertinamas neigiamas poveikis žmogaus teisėms ir sprendžiamas šis klausimas, ir** skatinant rinkos ekonomikos principus, įskaitant teisinį saugumą, ir nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, kad, **kita vertus,** būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo;

Or. en

Pakeitimas 131
Cristian Dan Preda

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
V punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, skatinant rinkos ekonomikos principus,

Pakeitimas

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, skatinant rinkos ekonomikos principus,

įskaitant teisinį saugumą, ir nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, kad būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo;

įskaitant teisinį saugumą, ir nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, kad būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo; **gerinti bendradarbiavimą kovojant su korupcija, pinigų plovimu ir mokesčių slėpimu;**

Or. en

Pakeitimas 132 **Helmut Scholz**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **V punktas**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, skatinant rinkos ekonomikos principus, įskaitant teisinį saugumą, **ir** nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, kad būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo;

Pakeitimas

v) tobulinti nuostatas, susijusias su prekybos ir ekonomikos santykiais, skatinant **socialinės** rinkos ekonomikos principus, įskaitant teisinį saugumą, nepriklausomų bei skaidrių institucijų veiklą, **socialinį dialogą ir TDO darbo standartų įgyvendinimą**, kad būtų galima garantuoti tvarias TUI ir prisidėti prie ekonomikos įvairinimo;

Or. en

Pakeitimas 133 **Brando Benifei**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos **W a punktas (naujas)**

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

wa) užtikrinti, kad prieš sudarant susitarimą Uzbekistanas imtųsi konkrečių veiksmų, kuriais būtų sustiprintos pilietinės visuomenės veiklos sąlygos;

Or. en

Pakeitimas 134
Helmut Scholz

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
X punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

x) užtikrinti visų susijusių subjektų, įskaitant **pilietinę visuomenę**, dalyvavimą derybų ir susitarimo įgyvendinimo etapais;

Pakeitimas

x) užtikrinti visų susijusių subjektų, įskaitant **visus susijusius pilietinės visuomenės subjektus, visų pirma moterų organizacijas ir profesines sąjungas**, dalyvavimą derybų ir susitarimo įgyvendinimo etapais;

Or. en

Pakeitimas 135
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
X a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

xa) užtikrinti, kad prieš užbaigiant derybas Uzbekistanas smarkiai pagerintų pilietinės visuomenės veikimo sąlygas ir panaikintų kliūtis, kurios trukdo naujoms grupėms užsiregistruoti ir teisėtai pradėti vykdyti veiklą šalyje bei gauti finansavimą iš užsienio; užtikrinti, kad NVO nebūtų taikomi pernelyg dideli ir nereikalingi ataskaitų teikimo įvairioms valdžios institucijoms reikalavimai ir kad tarptautiniams stebėtojams ir žmogaus teisių organizacijoms būtų leidžiama laisvai vykdyti veiklą Uzbekistane, taip pat atidarant vietos filialus stebėsenos tikslais;

Or. en

Pakeitimas 136
Tamás Meszerics
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

y) įtraukti *galimo bendradarbiavimo* sustabdymo *sąlygas*, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Pakeitimas

y) įtraukti *aiškiai apibrėžtą* sustabdymo *sąlygą*, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, *ypač susijusias su pagarba demokratijai, žmogaus teisėms ir teisinei valstybei*, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Or. en

Pakeitimas 137
Ana Gomes

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Pakeitimas

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant *žmogaus teisių pažeidimus ar nesugebėjimą išspręsti svarbius neišspręstus žmogaus teisių klausimus*, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Or. en

Pakeitimas 138
Brando Benifei

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, **bet kuriai šaliai** pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Pakeitimas

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, pažeidus esmines nuostatas, įskaitant **žmogaus teisių pažeidimus ar nesugebėjimą išspręsti svarbius neišspręstus žmogaus teisių klausimus, įskaitant** konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Or. en

Pakeitimas 139

Maria Arena, Pier Antonio Panzeri

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Y punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Pakeitimas

y) įtraukti galimo bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, **visų pirma dėl žmogaus teisių pažeidimų**, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Or. en

Pakeitimas 140

Georgios Epitideios

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Y punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

y) įtraukti **galimo** bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Pakeitimas

y) įtraukti bendradarbiavimo sustabdymo sąlygas, bet kuriai šaliai pažeidus esmines nuostatas, įskaitant konsultavimąsi tokiais atvejais su Parlamentu;

Or. el

Pakeitimas 141
Julie Ward, Soraya Post

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Y a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ya) sukurti nepriklausomą stebėsenos ir skundų mechanizmą, kuriuo nukentėjusiems gyventojams ir jų atstovams būtų suteikta veiksminga priemonė spręsti neigiamo poveikio žmogaus teisėms, kuris gali kilti dėl susitarimų ir stebėsenos įgyvendinimo, klausimą;

Or. en

Pakeitimas 142
Eduard Kukan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Ac punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

ac) įgyvendinti visuomenės informavimo kampaniją, kurioje būtų pabrėžiami tikėtini teigiami bendradarbiavimo rezultatai ES ir Uzbekijos piliečiams;

ac) įgyvendinti visuomenės informavimo kampaniją, kurioje būtų pabrėžiami tikėtini teigiami bendradarbiavimo rezultatai ES ir Uzbekijos piliečiams, ***kad taip pat būtų toliau gerinami žmonių tarpusavio ryšiai;***

Or. en